

## **Demandes d'octroi de permis concernant la durée du travail**

---

### **Travail de nuit** (art. 17 LTr)

- Centrale de distribution Alimentaire MANOR, 1030 Bussigny-près-Lausanne  
chargement des camions frigo (produits frais et autres denrées périssables)  
4 ho  
23 juillet 2001 au 27 juillet 2002
- Plastag SA, 1349 Eclépens VD  
extrusion continue de tubes et profilés en matières synthétiques pour le génie civil  
24 ho  
23 juillet 2001 au 24 juillet 2004 (modification)
- BTG Eclépens SA, 1312 Eclépens  
sablage, projection plasma (PBM), rectifiage et maintenance  
39 ho ou f  
9 juillet 2001 au 10 juillet 2004 (renouvellement/modification)
- Picopolish Switzerland SA, 2022 Bevaix  
recyclage et polissage de substrats de Silicium et d'Arseniure de Gallium  
15 ho ou f  
23 juillet 2001 au 27 juillet 2002

(ho = hommes, f = femmes, j = jeunes gens)

### *Voies de droit*

Toute personne touchée dans ses droits ou ses obligations par l'octroi d'un permis concernant la durée du travail et ayant qualité pour recourir contre une telle décision peut, dans les dix jours à compter de la présente publication, consulter le dossier, sur rendez-vous, auprès du Secrétariat d'Etat à l'économie, Direction du travail, Conditions de travail, Gurtengasse 3, 3003 Berne, (tél. 031 322 29 45 / 29 50).

## Permis concernant la durée du travail octroyés

---

### Travail de nuit

Motifs: Horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques ou économiques (art. 17, al. 2, LTr)

- Incabloc SA, 2300 La Chaux-de-Fonds  
2 machines de montage de pare-chocs MAI-MAN  
1 ho  
4 mars 2001 au 6 mars 2004 (renouvellement)
- Universo Plastique SA, 2322 Le Crêt-du-Loche  
injection plastique, Usine No 2  
6 ho ou f  
13 août 2001 au 14 août 2004 (renouvellement)
- ETA SA Fabriques d'Ebauches, 2052 Fontainemelon  
diverses parties d'entreprise  
180 ho ou f  
15 juillet 2001 au 17 juillet 2004 (renouvellement)
- Pyrotek SA, 3960 Sierre  
fabrication de filtres céramique  
24 ho  
23 avril 2001 au 27 avril 2002 (renouvellement)
- Seba Aproz SA, 1951 Sion  
secteurs de production, de logistique, d'entretien et de préparation  
42 ho ou f  
17 juin 2001 au 6 mars 2004 (modification)
- Vallait SA, 3960 Sierre  
traitement et conditionnement de boissons (lait, thés, jus de fruits)  
27 ho  
3 septembre 2001 au 7 septembre 2002
- Métalor Technologies SA, 2000 Neuchâtel  
secteur de production métallurgique  
108 ho ou f  
9 juillet 2001 au 10 juillet 2004
- Entreprise d'arts graphiques Jean Genoud SA, 1001 Lausanne  
département impression et montage  
5 ho  
19 août 2001 au 24 août 2002

- Vulliamy SA, 1033 Cheseaux-sur-Lausanne  
fumoirs, chemin de l'Usine à Gaz 18, Renens  
2 ho ou f  
29 avril 2001 au 4 mai 2002
- Benjamin Petermann, 1357 Lignerolle  
écorçage de bois  
2 ho  
25 juin 2001 au 29 juin 2002
- Coop Broye-Fribourg-Molésion, 1762 Givisiez  
fabrication de pain et d'articles de boulangerie, route de Saint-Nicolas-de-Flüe, Fribourg  
12 ho  
1<sup>er</sup> juillet 2001 au 3 juillet 2004 (renouvellement)
- Matthey & Cie SA, 1143 Apples  
lignes de formage, soudage et sciage de tubes en acier inoxydable et secteur  
 finition  
25 ho  
11 juin 2001 au 12 juin 2004 (renouvellement)
- Metalcolor SA, 1606 Forel (Lavaux)  
grande ligne (ligne 1) de peinture  
18 ho  
11 juin 2001 au 12 juin 2004 (renouvellement)
- Vulliamy SA, 1033 Cheseaux-sur-Lausanne  
diverses parties d'entreprise  
20 ho ou f  
23 juillet 2001 au 24 juillet 2004 (modification)
- Vulliamy SA, 1033 Cheseaux-sur-Lausanne  
conditionnement et étiquetage  
18 ho ou f  
22 juillet 2001 au 24 juillet 2004 (renouvellement)
- Saint-Gobain Isover SA, 1522 Lucens  
diverses parties d'entreprise  
33 ho  
29 juillet 2001 au 31 juillet 2004
- Eternit SA, 1530 Payerne  
fabrication de plaques d'éternit  
45 ho ou f  
3 juin 2001 au 5 juin 2004 (modification)
- Skin Packing SA, 1196 Gland  
conditionnement et emballage de viande  
25 ho ou f  
9 septembre 2001 au 11 septembre 2004 (renouvellement)

## Travail du dimanche

Motifs: Horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques ou économiques (art. 19 LTr)

- Link Marketing Services AG, 1002 Lausanne  
étude média “Mach basis” selon Wempf & Remp  
10 ho ou f  
24 juin 2001 au 24 février 2002
  
- Vulliamy SA, 1033 Cheseaux-sur-Lausanne  
fumoirs, chemin de l'Usine à Gaz 18, Renens  
2 ho ou f  
29 avril 2001 au 4 mai 2002
  
- MIS Trend SA, 1005 Lausanne  
étude média «Mach basis» selon Wempf & Remp  
20 ho ou f  
8 juillet 2001 au 24 février 2002
  
- Coop Broye-Fribourg-Moléson, 1762 Givisiez  
fabrication de pain et d'articles de boulangerie, route de Saint-Nicolas-de-Flüe 2, Fribourg  
3 ho  
1<sup>er</sup> juillet 2001 au 3 juillet 2004

## Travail continu

Motifs: Horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques ou économiques (art. 24, al. 2, LTr)

- Colibrys SA, 2007 Neuchâtel  
fabrication de microsystème en technologie intégrée  
20 ho ou f  
17 juin 2001 au 17 janvier 2004 (modification)
  
- Saint-Gobain Isover SA, 1522 Lucens  
diverses parties d'entreprise  
44 ho  
29 juillet 2001 au 31 juillet 2004

(ho = hommes, f = femmes, j = jeunes gens)

## Voies de droit

Conformément à l'art. 55 LTr et aux art. 44 ss LPA ces décisions peuvent être attaquées devant la commission de recours du Département fédéral de l'économie, 3202 Frauenkappelen, par recours administratif, dans les 30 jours à compter de la présente publication. Le mémoire de recours doit être présenté en deux exemplaires, il indiquera les conclusions, les motifs et les moyens de preuve et porter la signature du recourant ou de son mandataire.

Toute personne ayant qualité pour recourir peut consulter sur rendez-vous, pendant la durée du délai de recours, les permis et leur justificatif, auprès du Secrétariat d'Etat à l'économie, Direction du travail, Conditions de travail, Gurtengasse 3, 3003 Berne, (tél. 031 322 29 45/29 50).

28 août 2001

Secrétariat d'Etat à l'économie:  
Direction du travail

## **Demandes d'octroi de permis concernant la durée du travail**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	2001
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	34
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	28.08.2001
Date	
Data	
Seite	3941-3945
Page	
Pagina	
Ref. No	10 125 600

Die elektronischen Daten der Schweizerischen Bundeskanzlei wurden durch das Schweizerische Bundesarchiv übernommen.

Les données électroniques de la Chancellerie fédérale suisse ont été reprises par les Archives fédérales suisses.

I dati elettronici della Cancelleria federale svizzera sono stati ripresi dall'Archivio federale svizzero.